



## La musique belge

In dieser Unterrichtsreihe wird die « musique électronique » als eine in Belgien sehr verbreitete Musikrichtung behandelt. In diesem Zusammenhang wird in der ersten Einheit der Frage nachgegangen, inwiefern Belgien eine Vorreiterrolle in der Verbreitung der « musique électronique » übernommen hat. In der zweiten Einheit wird « Tomorrowland », das Open-Air-Musikfestival der elektronischen Tanzmusik thematisiert, welches seit 2005 jedes Jahr hunderttausende Musikliebhaber der elektronischen Tanzmusik aus der ganzen Welt nach Belgien lockt. In der letzten Einheit beschäftigen sich die SuS mit dem Lied « Papaoutai » von Stromae, das ihnen im Alltag sehr bekannt sein dürfte. Hierbei hören sie mehrmals das Lied an und bearbeiten inhaltliche Fragen zum Liedtext.

Ziel dieses Bausteins ist es anhand einer in der Lebenswelt der SuS sehr bekannten und beliebten Kunstgattung das Nachbarland Belgien kennenzulernen.

	<b>Unterrichtsbaustein</b> <i>La musique belge</i>
<b>Thema der Einheit 1</b>	<i>La Belgique - Une pionnière de la musique électronique ?</i>
<b>Thema der Einheit 2</b>	<i>Tomorrowland en Belgique-un festival qui réunit le monde</i>
<b>Thema der Einheit 3</b>	<i>Stromae, « Papaoutai »</i>

Die Aufteilung des Unterrichtsbausteins in vier Einheiten ist ein Vorschlag und kann individuell von der Lehrkraft angepasst werden.

### Einheit 1

<i>La Belgique - Une pionnière de la musique électronique ?</i>				
<b>Stundenschwerpunkt</b>	Die SuS erarbeiten, inwiefern Belgien eine Vorreiterrolle in der Verbreitung der „musique électronique“ übernommen hat.			
<b>Didaktische Phase</b>	<b>Didaktische Überlegung / Verhalten der Lehrkraft</b>	<b>Kompetenzaspekt / erwartetes Verhalten der Lernenden</b>	<b>Sozialform</b>	<b>Medien/ Material</b>
<b>Einstieg</b>	SuS hören das New Beat-Lied Sound of C von den Confetti's. Anhand verschiedener Fragestellungen werden das Lied sowie die Musikrichtung beschrieben. Sie	Sprechen	PA, UG	Confetti's: The Sound of C: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=dLmyey_18TM">https://www.youtube.com/watch?v=dLmyey_18TM</a>

	sollen begründen, warum sie diese Musik mögen oder nicht. (AB noch nicht ausgeteilt)			
<b>Erarbeitung I</b>	SuS sehen den Trailer zu dem Dokumentarfilm « The Sound of Belgium ». Anschließend sollen sie die Hauptinhalte in der Klasse diskutieren.	Hörverstehen	UG	AB Trailer „The Sound of Belgium“: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=SaBDLS6sYPs">https://www.youtube.com/watch?v=SaBDLS6sYPs</a>
<b>Erarbeitung II</b>	SuS lesen den Artikel « Au royaume de la new beat » und fassen den Inhalt des Textes zusammen, indem sie jeden Paragraphen durch 2-3 Sätze resümieren. Anschließend : Vorstellung in Klasse		PA, UG	AB Artikel: „Au royaume de la new beat“
<b>Recherche</b>	SuS informieren sich im Internet über die Geschichte der Großraum-Diskotheek Boccaccio und beschreiben das Nachtleben der 1980er Jahre. Sie erklären, warum das Boccaccio schließen musste.	Lesen + Sprechen	PA (GA), UG	weitere Informationen zum Boccaccio bspw. unter: <a href="https://www.wikiwand.com/fr/Boccaccio_Life_Destelbergen">https://www.wikiwand.com/fr/Boccaccio_Life_Destelbergen</a>
<b>Hausaufgabe</b>	In einer E-Mail informieren die SuS ihre Austauschpartner über die belgische Musikgeschichte. Sie informieren über den Musikstyle New Beat und nehmen Stellung, warum oder ob Belgien als ein Vorreiter der elektronischen Tanzmusik gesehen werden kann.	Schreiben	EA	AB, Artikel: „Au royaume de la new beat“

## Einheit 2

<b>Tomorrowland en Belgique - un festival qui réunit le monde</b>				
<b>Stundenschwerpunkt</b>	Die SuS beschäftigen sich mit « Tomorrowland », dem Open-Air Musikfestival der elektronischen Tanzmusik thematisiert, welches seit 2005 jedes Jahr hunderttausende Musikliebhaber der elektronischen Tanzmusik aus der ganzen Welt nach Belgien lockt.			
<b>Didaktische Phase</b>	<b>Didaktische Überlegung / Verhalten der Lehrkraft</b>	<b>Kompetenzaspekt / erwartetes Verhalten der Lernenden</b>	<b>Sozialform</b>	<b>Medien/ Material</b>
<b>Einstieg</b>	<p>a) « Belgique », « musique » - Qu'est-ce que vous pensez en écoutant les deux mots ? Trouvez-vous des relations ? Partagez vos idées avec votre partenaire !</p> <p>b) Présentez vos associations en classe et notez-les au tableau. Y'a-t-il des mots que vous trouvez plusieurs fois ? (AB noch nicht ausgeteilt)</p>	Sprechen, Schreiben	<p>PA</p> <p>UG</p>	<p>Tafel</p> <p>Computer</p> <p>Aftermovie Tomorrowland 2018:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=HkyVTxH2fIM">https://www.youtube.com/watch?v=HkyVTxH2fIM</a> (30.05.2019)</p>

<b>Erarbeitung I</b>	SuS informieren sich im Internet über das Tomorrowland-Festival	Lesen	PA oder GA?	Computer/Tablet, AB
<b>Sammelphase/ Präsentation</b>	Ergebnisse der SuS an Tafel mit Hilfe einer Mindmap sammeln (oder : SuS erstellen in Gruppenarbeit Plakate oder Flyer zum Festival) SuS diskutieren im Plenum, ob sie sich vorstellen können, das Festival zu besuchen und begründen ihre Antworten (Binnendifferenzierung : Hilfe durch Mindmap)		UG	(Tafel), AB
<b>Gelenkstelle</b>	Un petit jeu: « Ich packe meinen Koffer und nehme mit » - welche Dinge nehme würde Ich zum Tomorrowland-Festival mitnehmen? (Lehrer schreibt Satz an die Tafel : « Je fais ma valise et j'apporte ... »)	Sprechen	UG	Tafel
<b>Einstieg II</b>	SuS sollen beide Bilder vergleichend beschreiben - welche Gemeinsamkeiten gibt es im Hinblick auf Atmosphäre und Stimmung ; SuS sollen die vielen verschiedenen Nationalflaggen erkennen -> viele verschiedene	Leseverstehen/Sprechen	Erst PA, dann UG?	Tafel, AB (Bilder)

	Nationen friedlich an einem Ort versammelt (Vorentlastung des Textes)			
<b>Erarbeitung II</b>	a) erstes Lesen des Textes b) Pourquoi est-ce que le festival « Tomorrowland » est un « instrument merveilleux pour la compréhension internationale et interculturelle » ? Beantwortung/ Diskussion der Einstiegsfrage : Vereint Belgien bzw. Tomorrowland die Welt ?	Leseverstehen/Sprechen	EA UG PA, UG	AB, Text

### Einheit 3

<b>Stromae, « Papaoutai »</b>	
<b>Stundenschwerpunkt</b>	Die SuS beschäftigen sich mit dem Lied « Papaoutai » von Stromae.

Didaktische Phase	Didaktische Überlegung / Verhalten der Lehrkraft	Kompetenzaspekt / erwartetes Verhalten der Lernenden	Sozialform	Medien/ Material
<b>Einstieg</b> <b>Avant la lecture / l'écoute de la chanson</b>	<p>Hinführung zum Thema ; Aktivierung des Vorwissens ; Interesse wecken,</p> <p>SuS sollen in PA auf der Grundlage eines Textes zu Stromae ein Interview erstellen, das über den Sänger informiert. Ein Schüler nimmt Rolle des Interviewers ein, der andere Schüler die Rolle von Stromae. Internet kann zur weiteren Informationsbeschaffung genutzt werden. Die erstellten Interviews werden im Plenum vorgestellt bzw. vorgespielt.</p>	<p>Sprechen</p> <p>Lesen, Schreiben, Sprechen</p>	<p>PA, UG</p>	<p>AB</p> <p>AB, Text: Paul Van Haver - ou bien „Stromae“, Internet</p>
<b>Erarbeitung</b> <b>Pendant la lecture / l'écoute de la chanson</b>	<p>1. (paroles noch nicht ausgeteilt): SuS hören das Lied zunächst einmal. Anschließend beschreiben sie die Stimmung des Liedes, indem sie die Instrumentalisierung, Rythmus, Stimme etc. analysieren und deren Wirkung deutlich machen. Der Inhalt des Liedes steht noch nicht im Mittelpunkt +</p>	<p>Hörverstehen, Sehverstehen</p> <p>Sprechen</p>	<p>PA, UG</p> <p>PA, UG</p>	<p>AB</p> <p>Stromae, „Papaoutai“ (2013): <a href="https://www.youtube.com/watch?v=oiKj0Z_Xnjc">https://www.youtube.com/watch?v=oiKj0Z_Xnjc</a></p>





## « La Belgique – une pionnière de la musique électronique ? »

- 1)  **Ecoutez** la chanson, donnez votre **opinion** et faites des hypothèses !
- Est-ce que vous aimez la chanson ?
  - Décrivez le style de la musique !
  - Où et quand est-ce qu'on écoute cette musique ?
  - D'où est-ce que cette musique vient ?
  - Est-ce que ce style de musique est nouveau ?
- 2)  **Regardez** la bande-annonce du documentaire « THE SOUND OF BELGIUM ». **Résumez** les idées principales et présentez-les en classe.
- 3)  **Lisez** l'article « Au royaume de la new beat ». **Formulez** 2-3 phrases pour récapituler chaque paragraphe.  
(Cet article informe sur le documentaire que vous avez vu pendant l'exercice 2.)
-  **3b) Le Boccaccio** : **Recherchez** l'histoire du temple de musique et **décrivez** la vie nocturne des années 1980 en Belgique. **Expliquez** pourquoi le *Boccaccio* a dû fermer ses portes.
-  **3c) Ecris** un mail à ton correspondant français / à ta correspondante française dans lequel tu l'informes de la *New Beat* et dans lequel tu expliques pourquoi la Belgique pourrait être une pionnière de la musique électronique.

## Au royaume de la new beat



### **Pendant les années 1980, la Belgique fut l'épicentre de la scène techno européenne**

On le sait depuis longtemps : pour faire la fête, la vraie, jusqu'au bout de la nuit et même une partie de la journée, la Belgique est un pays béni<sup>1</sup>.

Ce que l'on sait moins, c'est que le « plat pays » fut, durant les années 1980, l'épicentre de la scène techno mondiale. Même aux yeux des Américains, les producteurs, musiciens et DJ belges de l'époque étaient les maîtres incontestés<sup>2</sup> de ce style musical. Les seuls à inventer un son vraiment original, plus sombre, plus lourd, plus agressif, plus hypnotique qu'ailleurs.

« *Je voulais surprendre, sortir des morceaux qui ne sonnaient pas comme tout le reste* », résume Renaat Vandepapeliere, fondateur de la maison de disques R&S Records et producteur qui, à l'époque, dans son studio de vingt mètres carrés à Gand, inventait des sons nouveaux qui firent danser des foules immenses.

A la fois drôle et instructif<sup>3</sup>, ce documentaire revient en détail sur cette heureuse période pour l'industrie musicale belge ; et surtout les fêtards<sup>4</sup> qui, du jeudi soir au mardi, roulaient parfois des centaines de kilomètres<sup>5</sup> le long des routes belges, allant d'un club à l'autre. Des clubs qui, grâce à la législation locale, n'avaient pas d'horaires de fermeture !

### **La folie underground**

---

<sup>1</sup> bénir qn/qc = *jmdn./etw. segnen*

<sup>2</sup> incontesté,e = *unangefochten, unbestritten*

<sup>3</sup> instructif,ve ≈ *informatif,ve*

<sup>4</sup> un fêtard = une personne qui aime faire la fête (*ein Nachtschwärmer*)

<sup>5</sup> des centaines de kilomètres = *hunderte Kilometer*



Jeunes Flamands et Wallons, mais aussi Français, Allemands, Néerlandais, Britanniques, tous ces adeptes<sup>6</sup> de la new beat firent de la Belgique le centre de leur monde et l'épicentre d'une véritable scène underground européenne. A l'aide d'images d'archives et de multiples entretiens avec les acteurs de l'époque (producteurs, musiciens, DJ, responsables de discothèques), on plonge avec un certain plaisir au cœur de cette folie.

Avant l'avènement<sup>7</sup> de cette scène belge des années 1980, le petit royaume avait déjà fait parler de lui dans le monde musical avec la scène dite « pop corn ». Venus des Etats-Unis, les disques de soul music arrivaient par conteneurs<sup>8</sup> entiers dans le port d'Anvers avant de faire danser les foules en transe. A l'époque, pour tenir le coup, le mélange Captagon-Heineken faisait, paraît-il, un malheur. Dans les années 1970, la Belgique devint ainsi LE pays du disque.

Puis, au début des années 1980, arriva ce fameux son<sup>9</sup> crépusculaire<sup>10</sup> made in Belgium qui fit le bonheur de clubs géants comme l'Ancienne Belgique, à Anvers, et surtout du mythique Boccaccio, ouvert en 1987.

### Une techno sombre

Dans ce temple de la new beat, plus de trois mille danseurs s'éclataient le dimanche soir à partir de 20 heures au milieu de jeux de lumière somptueux<sup>11</sup>. « *A New York, la techno avait un côté joyeux. En Belgique, elle était beaucoup plus sombre !* », rappelle un producteur. Des groupes belges comme Lords of Acid, Quadrophonia ou T99 sortent des tubes techno qui remportent un succès mondial.

Mais, au début des années 1990, les descentes de police<sup>12</sup>, à la recherche d'ecstasy<sup>13</sup>, se firent de plus en plus fréquentes. Avec la fermeture du Boccaccio et d'autres établissements réputés, la scène techno belge allait petit à petit perdre de sa folie. La route des discothèques qui voyait des centaines de véhicules se suivre pour aller de club en club du jeudi au mardi n'est plus. Mais l'histoire reste belle et la musique unique en son genre : bien noire, bien belge.

Source :

Texte publié par Alain Constant , le 21 novembre 2014: [https://www.lemonde.fr/television-radio/article/2014/11/21/au-royaume-de-la-new-beat\\_4527553\\_1655027.html](https://www.lemonde.fr/television-radio/article/2014/11/21/au-royaume-de-la-new-beat_4527553_1655027.html)

---

<sup>6</sup> un/une adepte ≈ un supporteur/une supportrice

<sup>7</sup> un avènement = *ein Aufkommen*

<sup>8</sup> le conteneur = *der Container*

<sup>9</sup> le son ≈ la musique, le ton

<sup>10</sup> crépusculaire = *dämmernd*

<sup>11</sup> somptueux, se = *prächtig*

<sup>12</sup> la descente de police = *die Polizei-Razzia*

<sup>13</sup> l'ecstasy (masc.) ≈ une drogue

## Tomorrowland en Belgique – un festival qui réunit le monde

### UNE PREMIERE APPROCHE

- 1) « Belgique », « musique » - Qu'est-ce que vous pensez en lisant les deux mots ?  
Trouvez-vous des relations ? **Partagez** vos idées avec votre partenaire !
- 2) **Présentez** vos associations en classe et notez-les au tableau. Y a-t-il des mots que vous trouvez plusieurs fois ?

### « TOMORROWLAND » - QU'EST-CE QUE C'EST ?

- 1) **Informez-vous** sur Internet sur le festival de musique « Tomorrowland » !
- 2) **Partagez et comparez** vos résultats en classe et créez une carte mentale au tableau qui comprend les informations les plus importantes concernant le festival.
- 3) **Discutez** en groupe (max. 3-4 personnes) : Est-ce que vous pouvez imaginer de participer au « Tomorrowland » ? **Justifiez** vos réponses !  
(Si nécessaire, la carte mentale pourrait vous aider.)

### UN PETIT JEU

- « Je fais ma valise et j'apporte ... »  
Vous participerez au festival « Tomorrowland » et vous êtes en train de réfléchir à ce que vous devez apporter.

## LA DESCRIPTION DES IMAGES

Décrivez en classe les deux images du festival !



Dael, Julian, „Mainstage“, URL: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Tomorrowland\\_Belgium\\_en\\_2015.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Tomorrowland_Belgium_en_2015.jpg) (22.4.2022), licenced under CC BY-SA 4.0.



VISITFLANDERS, „© Tomorrowland“, URL: <https://www.flickr.com/photos/visitflanders/25899622463/in/photostream/> (22.4.2022), licenced under CC BY-NC-ND 2.0.

## Ban Ki-moon grave<sup>1</sup> un message sur le pont de Tomorrowland

« Let's work as one towards dignity for all » (Agissons ensemble en faveur de la dignité pour tous, ndlr): tel est le message qu'a gravé le secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-moon, sur une planche<sup>2</sup> destinée au pont « One World » construit par l'artiste Arne Quinze à De Schorre, où se déroule tous les ans le festival Tomorrowland. La planche a été dévoilée<sup>3</sup> mercredi à Bruxelles, en présence de Ban Ki-moon et des fondateurs du festival, les frères Manu et Michiel Beers. Le pont « One World » mesure 650 mètres de long et est construit avec 200.000 planches de bois complétées par une construction en acier<sup>4</sup>. Sur ces planches, plus de 100.000 messages personnels et positifs des festivaliers ont été gravés au laser.<sup>5</sup>

Ban Ki-moon, qui s'est dit « touché » par ce geste, estime que le festival Tomorrowland porte plusieurs valeurs chères aux Nations Unies: la dignité, le respect, la diversité et la solidarité. Il espère que les personnes qui verront son message se souviendront du travail accompli<sup>6</sup> par l'ONU.

« Tant le festival que le pont montrent l'importance de la pensée créative dans la volonté de construire un monde plus sûr, plus prospère<sup>7</sup> et plus durable.<sup>8</sup> D'ici deux mois, environ 200.000 personnes venues du monde entier seront à nouveau réunies grâce à la force unificatrice de la musique », a-t-il déclaré, soulignant que les jeunes sont la clé de la lutte en faveur de la dignité pour tous.

Il n'y a guère de lieux au monde où un tel ensemble de nations se réunit. Personnes de plus de 200 pays participent chaque année au festival « Tomorrowland ». L'amour et la passion pour la musique est déjà depuis toujours un instrument merveilleux pour la compréhension internationale et interculturelle. Des querelles<sup>9</sup> ou même des bagarres<sup>10</sup> sont une rareté, malgré les masses des personnes. Au lieu de cela, beaucoup de visiteurs essayent de faire connaissance avec des personnes d'autres pays, prennent des selfies ou signent des drapeaux apportés de différents pays.

Manu et Michiel Beers ont de leur côté qualifié l'événement d' « étape importante » dans l'histoire du festival. La planche de Ban Ki-moon sera installée au centre du pont, a précisé Manu Beers. « Lorsque nous avons lancé Tomorrowland en 2005, nous n'aurions jamais pu rêver de tout ce que nous avons accompli », a ajouté Michiel Beers. « Nous rêvions alors de créer un monde féérique.<sup>11</sup> Et aujourd'hui, le festival est une sorte de mini-ONU, ou de Jeux Olympiques où tout le monde gagne la médaille d'or. C'est surréel de voir tous ces gens à Boom. »

---

<sup>1</sup> graver qc = etw. *eingravieren*

<sup>2</sup> une planche = ein *Brett*

<sup>3</sup> dévoiler qc = etw. *enthüllen, entschleiern, auspacken*

<sup>4</sup> en acier = *stählern, aus Stahl*

<sup>5</sup> le laser = *der Laser*

<sup>6</sup> accomplir qc = *ausführen, vollenden*

<sup>7</sup> prospère = *blühend, florierend*

<sup>8</sup> durable = *dauerhaft, nachhaltig, beständig*

<sup>9</sup> la querelle = *Streit, Zank*

<sup>10</sup> la bagarre = *Prügelei, Balgerei, Schlägerei*

<sup>11</sup> féérique = *feenhaft, zauberhaft*



Le pont « One World », construit à l'occasion de la dixième édition du festival l'an dernier, est le symbole de la génération Tomorrowland, d'après les frères Beers. « Un signal fort et positif », poursuit Michiel Beers. « Ce qui rend unique ce festival, ce sont en réalité les festivaliers. »

Source :

Texte publié le 27 mai 2019 sur : <https://www.7sur7.be/home/ban-ki-moon-grave-un-message-sur-le-pont-de-tomorrowland~a8c778a0/>, <https://www.lesserknowntimberspecies.com/fr/cas/one-world-by-the-people-of-tomorrow> et <https://www.waz.de/kultur/musik/festivals/tomorrowland/tomorrowland-das-steckt-hinter-dem-beliebten-festival-in-belgien-id210885687.html> (17.05.2019)

## TRAVAIL DE TEXTE

- 1) **Lisez** le texte attentivement !
- 2) Pourquoi est-ce que le festival « Tomorrowland » est un « instrument merveilleux pour la compréhension internationale et interculturelle » ?
- 3) Etes-vous d'accord avec la thèse suivante : La Belgique – un pays qui réunit le monde ? Discutez en classe !

## Paul Van Haver – ou bien « Stromae »

Le phénomène belge Stromae – anagramme [verlan] de maestro – est né Paul Van Haver à Bruxelles le 12 mars 1985. Celui que l'on compare parfois à Jacques Brel pour sa qualité d'interprétation est le fils d'un architecte rwandais<sup>1</sup> qui a quitté sa compagne flamande<sup>2</sup> et leurs cinq enfants. Ce père absent, l'enfant espère le retrouver un jour. Mais il est assassiné<sup>3</sup> avec une grande partie de sa famille en 1994 lors du génocide au Rwanda. Son ex- compagne belge cache un temps la vérité à ses enfants. Stromae, que sa mère a envoyé étudier à l'internat jésuite de Gôdenne, n'apprendra sa mort qu'à 12 ans.

Vers 10 ans, le jeune Paul se prend de passion pour la batterie et les percussions<sup>4</sup>. En 2000, il se lance<sup>5</sup> dans le rap et choisit Stromae comme pseudonyme. Trois ans plus tard il monte le groupe Suspicion avec le rappeur J.E.D.I. Leur morceau *Faut k't'arrête le Rap* les fait remarquer, mais le duo se sépare et Stromae continue sa carrière en solo.

Le rappeur belge participe alors à de nombreux projets et compilations. En 2008 il collabore<sup>6</sup> notamment avec le rappeur français Kerry James et compose également un morceau pour Anggun. Parallèlement il diffuse<sup>7</sup> sur Internet *Les leçons de Stromae*, séquences filmées dans lesquelles il explique comment construire un morceau. Tandis que ses vidéos font le buzz, il fait paraître en septembre 2009 le single *Alors on danse*. Le mélange entre paroles graves et musique électro entraînante<sup>8</sup> fait un carton. Le titre se classe en tête des charts en France, Allemagne et Belgique et se vend à près de 3 millions d'exemplaires dans le monde.

Il se produit alors dans de nombreux clubs en Europe. Son album, *Cheese*, sort en juin 2010 et remporte, en 2011, une Victoire de la musique dans la catégorie album de musiques électroniques ou dance de l'année.

Le hit *Alors on danse* est également remarqué par le rappeur américain Kanye West qui en fait un remix. Ce qui permet à Stromae de mettre un pied sur le continent américain.

En 2013, pour son second opus, *Racine Carrée*, Stromae va de nouveau se servir d'Internet pour créer le buzz. Il laisse fuiter<sup>9</sup> sur le Web des images de lui apparemment saoul<sup>10</sup> dans les

---

<sup>1</sup> rwandais,e = *ruandisch*

<sup>2</sup> flamand,e = *flämisch*

<sup>3</sup> assassiner qn = *jmdn. umbringen, ermorden*

<sup>4</sup> la percussion = *das Schlaginstrument*

<sup>5</sup> se lancer dans qc = *sich in etw. stürzen, sich in etw. versuchen*

<sup>6</sup> collaborer avec qn = *mit jmdn. zusammenarbeiten*

collaborer à qc = *an etw. mitarbeiten*

<sup>7</sup> diffuser qc = *etw. ausstrahlen*

<sup>8</sup> entraînant,e = *lebhaft, mitreißend*

<sup>9</sup> fuiter = *durchsickern*

<sup>10</sup> saoul,e = *betrunken*



rues de Bruxelles. Il s'agit en réalité d'extraits de son clip à venir, *Formidable*, premier single l'album. Plus encore que le disque précédent, *Racine Carrée* mélange les genres et les influences. Celle de Brel, très présente dans *Formidable*, laisse place à des rythmes africains et électro sur le single *Papaoutai*, autre énorme succès. *Papaoutai*, onomatopée<sup>11</sup> qui scande le refrain (treize fois !), exprime de façon particulièrement intense ce manque, cette angoisse, cette quête impossible d'un Papa « *jamais très loin* », selon ce que dit la mère, alors que l'enfant ne peut que constater qu'il n'est pas auprès de sa famille.

Sorti le 16 août 2013, le disque se classe très rapidement dans le haut des charts en France et en Belgique. En décembre 2013, plus de 700 000 exemplaires avaient déjà été vendus. Preuve que le chanteur belge intéresse de plus en plus outre-Atlantique, il a eu droit à son portrait dans le très prestigieux *New York Times*.

Côté vie privée, Stromae épouse le 12 décembre 2015 sa compagne depuis trois ans, la styliste Coralie Barbier. En mars 2018, Julian Perretta révèle sur les réseaux sociaux que Coralie Barbier est enceinte.

Sources :

Texte publié, le 12 juin 2016, sur : [https://www.gala.fr/stars\\_et\\_gotha/stromae](https://www.gala.fr/stars_et_gotha/stromae), <https://www.la-croix.com/Culture/Musique/Papaoutai-Stromae-histoire-triste-musique-joyeuse-2017-08-25-1200871968>

---

<sup>11</sup> l'onomatopée (f.) = *die Lautmalerei*

## Stromae, « Papaoutai » (2013)

### AVANT LA LECTURE / L'ÉCOUTE DE LA CHANSON

- 1) Connaissez-vous déjà Stromae ? Qui est-ce ?
-  2) **Lisez** le titre – qu'en pensez-vous ? Que signifie-t-il ?
-  3) A deux : **Imaginez** que vous travaillez pour un magazine. **Rédigez** une interview dans laquelle vous présentez Stromae. Présentez-la en classe !

### PENDANT LA LECTURE / L'ÉCOUTE DE LA CHANSON

-  1) La première impression de la chanson : **Décrivez** l'atmosphère et l'ambiance qui sont créées par le rythme, les instruments et la voix du chanteur.
-  2) **Écoutez** la chanson en regardant la vidéo encore une fois. **Décrivez** la relation du fils avec son papa ! Y a-t-il des activités qu'ils font ensemble ?
-  3) **Résumez** le contenu de la chanson !

### APRES LA LECTURE / L'ÉCOUTE DE LA CHANSON

- 1) « *Tout le monde sait comment on fait des bébés,  
Mais personne sait comment on fait des papas* »<sup>1</sup>
-  **Interprétez** et **discutez** ce vers de « Papaoutai » en classe. Qu'est-ce que Stromae veut nous dire ? **Dégagez** la problématique du contenu de la chanson.
- 2) « *J'essaie de ne rien prendre au sérieux, même les moments les plus durs, et j'essaie d'en rire. Et donc pourquoi pas chanter ses problèmes, pourquoi pas danser dessus* »<sup>2</sup>
-  **Commentez** cette citation de Stromae. Êtes-vous d'accord, ou est-ce que c'est mal de partager ses problèmes privés en public, d'en rire et de danser dessus ?
-  3) **Rédigez** une analyse de la chanson qui informe sur le chanteur et le genre, qui analyse l'instrumentation, le rythme, la mélodie, la voix et qui explique la problématique traitée par Stromae !

---

<sup>1</sup> Stromae (2013): *Papaoutai*.

<sup>2</sup> Dicale, Bertrand; Manoukian, André (2016): *La vie secrète des chansons françaises*. Vanves: Chêne, p. 169.

Dites-moi d'où il vient  
Enfin je saurais où je vais  
Maman dit que lorsqu'on cherche bien  
On finit toujours par trouver  
Elle dit qu'il n'est jamais très loin  
Qu'il part très souvent travailler  
Maman dit "travailler c'est bien"  
Bien mieux qu'être mal accompagné  
Pas vrai?  
Où est ton papa?  
Dis-moi où est ton papa?  
Sans même devoir lui parler  
Il sait ce qu'il ne va pas  
Ah sacré papa  
Dis-moi où es-tu caché?  
Ça doit, faire au moins mille fois que j'ai  
Compté mes doigts

Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?

Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?

Quoi, qu'on y croit ou pas  
Y aura bien un jour où on y croira plus  
Un jour ou l'autre on sera tous papa  
Et d'un jour à l'autre on aura disparu  
Serons-nous détestables?  
Serons-nous admirables?  
Des géniteurs ou des génies?  
Dites-nous qui donne naissance aux  
irresponsables?  
Ah dites-nous qui, tient,  
Tout le monde sait comment on fait les  
bébés  
Mais personne sait comment on fait des  
papas  
Monsieur Je-sais-tout en aurait hérité, c'est  
ça  
Faut l'sucer d'son pouce ou quoi?  
Dites-nous où c'est caché, ça doit  
Faire au moins mille fois qu'on a bouffé  
nos doigts

Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?

Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?

Où est ton papa?  
Dis-moi où est ton papa?  
Sans même devoir lui parler  
Il sait ce qui ne va pas  
Ah sacré papa  
Dis-moi où es-tu caché?  
Ça doit, faire au moins mille fois que j'ai  
Compté mes doigts

Où est ton papa?  
Dis-moi où est ton papa?  
Sans même devoir lui parler  
Il sait ce qui ne va pas  
Ah sacré papa  
Dis-moi où es-tu caché?  
Ça doit, faire au moins mille fois que j'ai  
Compté mes doigts

Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où t'es, papa où t'es?  
Où, t'es où, t'es où, papa où t'es?